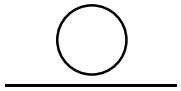
Pobrano z mamadecor.pl

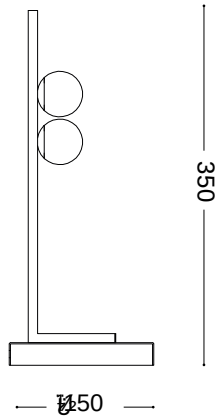
REV 27/09/2023

Ping Pong TL2



Lampada da tavolo
Table lamp
Lampe de table
Tischlampe
Lámpara de sobremesa
Настольная лампа

LED 6W / 220~240V 50/60Hz
- 8021696328294 BIANCO
- 8021696313320 NERO
- 8021696328300 OTTONE



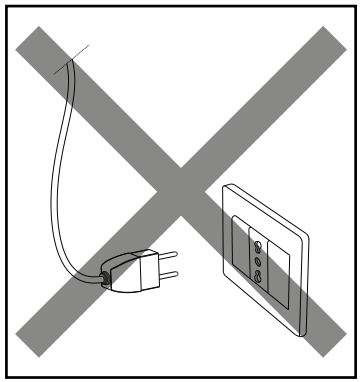




ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

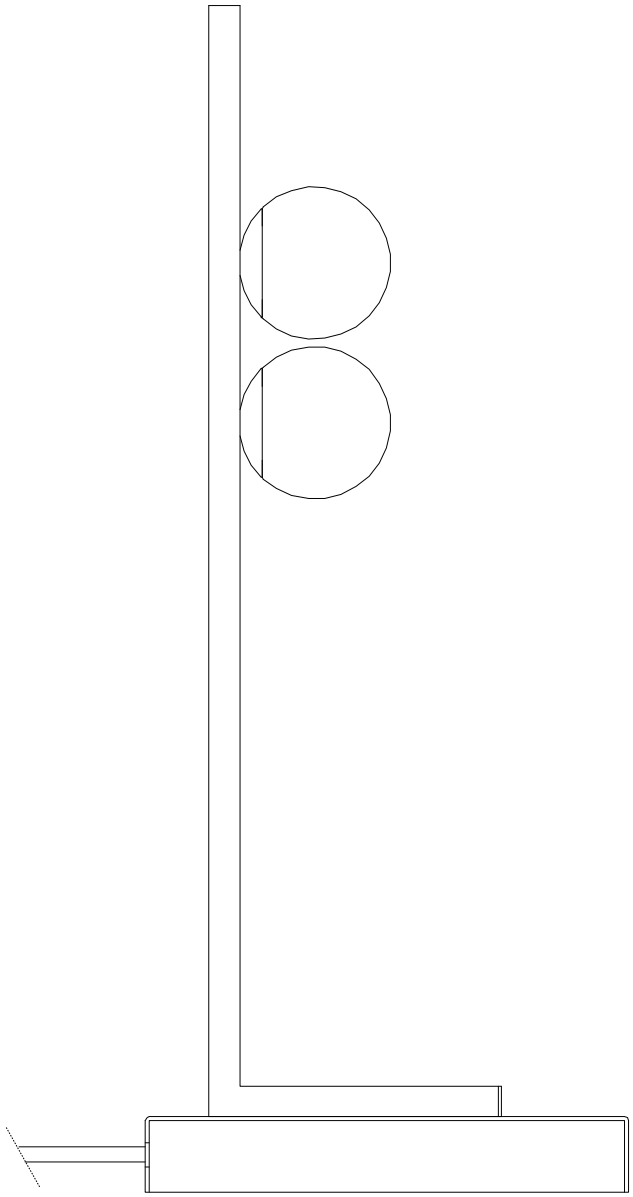
Pobrano z mamadecor.pl

1

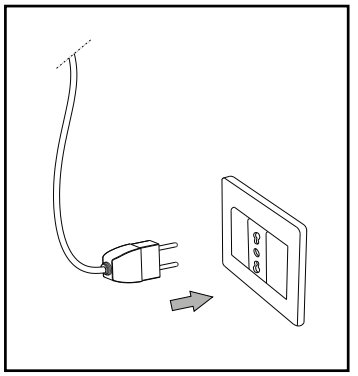




2

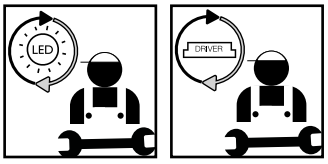


3



Pobrano z mamadecor.pl

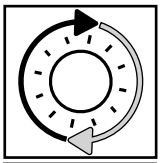
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



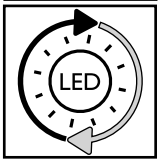
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica /
This product is provided with a light source with efficiency energy class of:

EAN	Modello Sorgente Luminosa /Light Source Model	Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Class	Sorgente Luminosa / Light Source (mA)	Sorgente Luminosa / Light Source (V)
8021696328294	PING PONG 2 MODULES	F	700 mA	8 V DC
8021696313320	PING PONG 2 MODULES	F	700 mA	8 V DC
8021696328300	PING PONG 2 MODULES	F	700 mA	8 V DC

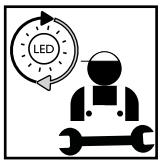
LEGENDA ICONE



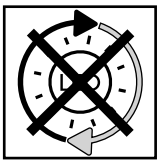
Sorgente luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable light source by an end-user.



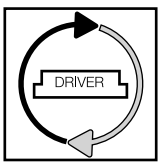
Sorgente LED luminosa sostituibile dall'utente finale.
Replaceable LED light source by an end-user.



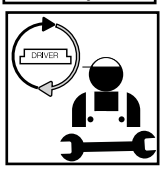
Sorgente luminosa sostituibile esclusivamente da personale autorizzato.
Replaceable light source by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source, the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile dall'utente finale.
Replaceable control gear by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a fine vita dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear, the whole product will be replaced.

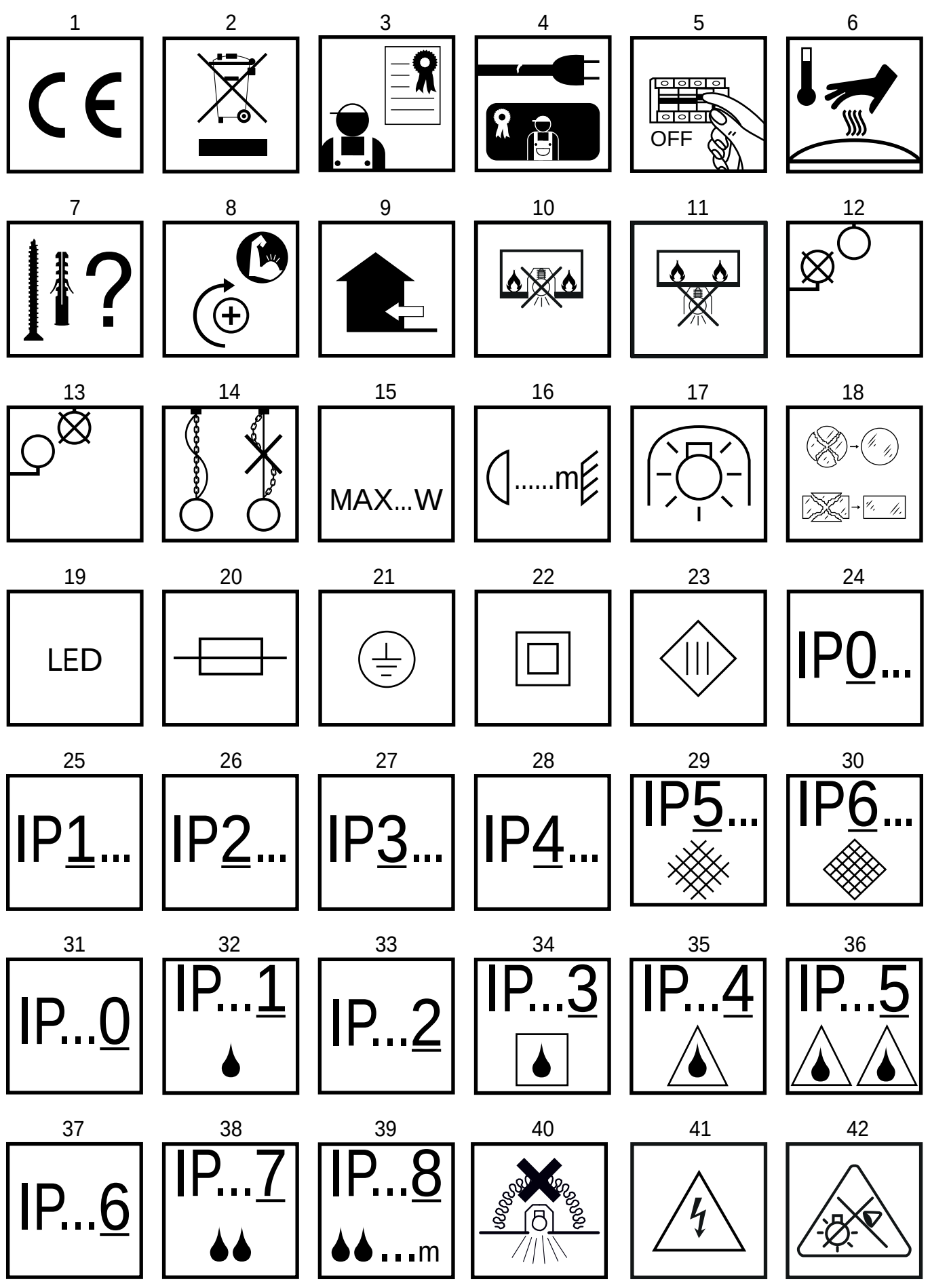
IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux®

IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs etteviggls rsr hizi iwwivi kixxexs ri rsvqep vAyxs yvferl Tiv ps wqepx q irxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi prwxepe~sri hizi iwwivi ijjixyexe he yr ipixxvgwxe uyepĂgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhxsvi s he yr ipixxvgwxe uyepĂgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrr qexivep vglihi wtigĂgr eggiwwsvr h Ăwwekkrs. Yxp~~evi zxr i xewwipp hsri ep qexivepi e gyr zerrs Ăwwexr. Uyipp rgpywr tswwsrs iwwivi rsr hsri.
8. Wxvrkr firi xyxxi pi zxr tiv izxevi tvsfpiqr h gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Etteviggls rsr hsris eprgewws wy wytivĂgr rsvqep q irxi rĂeqqefp.
11. Etteviggls rsr hsris eprwxepe~sri hvixxe wy wytivĂgr rsvqep q irxi rĂeqqefp.
12. Etteviggls gli ty¼ iwwivi rwxepexs wsps e wsjĂxxs.
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peqtehri gsr tsvir~e rsr wytivsvi ep {exxekkrs rhgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehre eyxs tvsxixe. Yxp~~evi wsps peqtehri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wqfsps. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeqirxi vgeqfi gsrjsvqi epi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi pyqrswe gsr hshi e iqwwsri pyqrswe ,PIH- rsr wswxxyfp. Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² hshi tswwsrs herrikkevi kp sggl. Rsr qqivkivi ripùeguye. Typvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Etteviggls hsxexs h jywfpi. Wi pe peqtehe rsr w eggirhi wswxxyvi p jywfpi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve qixeppge hipe peqtehe. Qiwwe e xiwe sffpkexsve.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wgyvi~~e ipixxvge keverxxe heppep qirxe~sri e fewwwwqe xirwsri ,rjivsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws h gsvtr wsph h hreqixvs wytivsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws h gsvtr wsph h hreqixvs wytivsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws h gsvtr wsph h hreqixvs wytivsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws h gsvtr wsph h hreqixvs wytivsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs prrkviwws h tspzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs prrkviwws h tspzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi h ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe h eguye gsr rgpre~sri qewwrqe h 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tskkre.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~r hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixx hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirx kixx hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs prq qiwwsri xiq tsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs prq qiwwsri tvspyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi pyqrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlw Ăxxrk w tvshygih erh xiwxih r eggsvhergi {xl xli wxvgxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlw Ăxxrk gerrsx fi hwtswih sj ew lsywilsph {ewxi. Jsv hwtswep rjsvqexsr ewo xli psgep eyxlsvxiw efsyx ls{ xs gsppigx x.
3. Ew rhgexih f} wtigĂg vikypexsrw, xli pklxrk Ăxxrk wlsyph fi rwxepih f} e uyepĂih electrician.
4. Ij xli i|xivrep {vi w heqekih x lew xs fi vitpegih i|gpywzip} f} xli qeryjegxyviv, hwxvfyxsv sv f} e uyepĂih ipigxvger.
5. Ep{e}w wsepxi ts{iv fijsvi gsqqirgrk rwxepexsr, qerxirergi sv vitew.
6. Xli pyqrevi gsrxerw givxerr tevxw {lgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivep viuyviw wtigĂg qsyrxrk eggiwwsviw. Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wyxefpi jsv xli qexivepxs {lgl xli} evi jewxirih. Xlswi rgpyhih qe} fi yrwyxefpi.
8. Ep{e}w xklxir xli wgvi{w Ăvqp} xs ezsrh gsrxegx tvsfpiqw.
9. Xlw Ăxxrk wlsyph srp} fi rwxepih rhssw.
10. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv vigiwwih sr rsvqep} ăeqqefpi wyvjegiw.
11. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv hvigx qsyrxrk sr rsvqep ăeqqefpi wyvjegiw.
12. Xlw Ăxxrk w srp} wyxefpi jsv Ă|rk xs xli gimrk.
13. Xlw Ăxxrk w srp} wyxefpi jsv Ă|rk xs xli {ep.
14. Xli {iklx sj xli peqt lew xs fi wytttsvxih f} xli glerr. Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvg {vi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lgl hs rsx i|giih xli qe|qyq wtigĂih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qrqyq hwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi firk px0 ew wls{r r xli gsr. Xli peqt ger geywi e Ăvi j xli qrqyq hwxergi w rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyp f. S ... Les ... Lepskxr fyp w ... [ex yrxp xli} gss hs{r fijsvi vitpegrk.

Pobrano z mamadecor.pl

18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpew lew xs fi vitpegih qqihexip}. Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtp}rk {xl vikypexsrw.
19. Pkl x wsyvgi {xl rsx1wyfwxyxefpi pklx iqxxrk hshi ,PIH-. Hs rsx hwewwiqfpi xli tvshygx wrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx qqiwi r {exiv. [ti {xl e heqt gpsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlw Ăxxrk w iuytth {xl e jywi. Ij xli peqt w syx sj svhi0 vitpegi xli rxivrep jywi.
21. Gpeww I Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwypexsr erh er ehhxsrep tvsxigxzi gsrhygxsv ,iewxlrk- gsrrigxih {xl xli qixep jveqi sj xli peqt. Iewxlrk w sfpkexsv}.
22. Gpeww II Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} xli qer rwypexsr erh e hsyfpi sv virjsvgih rwypexsr. Iewxlrk rsx riiwwev}.
23. Gpeww III Ipigxvgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-. Iewxlrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih eker rwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih eker rwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih eker rwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih eker rwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih eker rwx hywx rĂpxvexsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih eker rwx zivxgep} jeprk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih eker rwx {exiv hvstw jeprk {xl e qe|qyq erkpi sj 59Å xs xli zivxgep e|w.
34. Tvsxigxih eker rwx verr.
35. Tvsxigxih eker rwx wtpewlrk {exiv.
36. Tvsxigxih eker rwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih eker rwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih eker rwx xiqtsvev} qqiwwsr.
39. Tvsxigxih eker rwx tvspsrkih qqiwwsr.
40. Pyqrevi rsx wyxefpi jsv gszivrk {xl xlivqep} rwypexrk qexivep.
41. Geyxsr0 vwo sj ipigxvg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²glxw yvferw. Tsyv pù²gsypiqirx p jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxerriw v³kpiqirxexsrw0 prwxepexsr hsx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvgr uyepĂ².
4. Wi pi gefpi ²pigxvuyi iwx irhsqqek²0 p jeyx uyùp wsx viqtpeg² i|gpywzi q irx tev pi jefvuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvgr uyepĂ².
5. Gsyti~w}wx²qexuyiqirx pi gsyverx ezerx prwxepexsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qerxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxiw uy tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vey r²giwwxi hiw eggiwwsviw hi Ă|exsr wt²gĂuyiw. Yxpwiv hiw zw ehetx²iw ey qex³vey hy wyttsvx. Giy| rgpyw herw pe fsxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wiwiv fir xysxiw piw zw tsyv ²zxiv yr qeyzew gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rrăeqqefpiw.
11. Pùettevip rùiwx tew rhuy² tsyv prwxewpexsr hvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx rrăeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsshw hi pe peqti hsx ixvi wyttsvx² tev pe glerri. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvuyi hi jegsr uyùp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxpwiv hùeqtsypiw hi tywwergi ey1hiwwyw hiw {exxw rhuy²w.
16. Qerxirv pe hwxergi qrrqep hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ixpi wyrix ppyqr² rhuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectiï¿½.
17. Eqtsypi eyxstvsx²k²i. Yxpwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wpi ziwi hi tvsx²gxsr iwx Ăwwyv² sy geww²0 p hsx ²xvi viqtpeg² qq²hexiqirx ir yxpwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½slation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre remtpeg²iw. Ri tew h²qsrxivpi tvshyx0 gev piw hshiw tiyzirx irhsqqekivpiw }iy|. Ri tew tpsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tr³gi hi hvet lyqhi ir izxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et diï¿½rsives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywfpi. Wi pe peqti ri wùepyqi tew0 glerkiv pi jywfpi.
21. Classe I La sï¿½curitï¿½ï¿½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½la terre) connectï¿½ï¿½la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½terre sfpkexsvi.
22. Gpewwi II Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tiv prwspexsr tvrgtepi ix tev yri hsyfpi rwspexsr sy tev yri rwspexsr virjsvg²i. Pe qwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi.
23. Gpewwi III Pe w²gyvx² ²pigxvuyi iwx keverxi tev pùeqirxexsr ¬ xv³w fewwi xirwsr ,rjivyi ¬ 94 Zspw-. Pe qwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpkexsvi.
24. Non protiï¿½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gstw wsphiw hi heq³xvi wyt²viyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi heq³xvi wyt²viyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi heq³xvi wyt²viyv ey| 609 qq.

28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hiw gsvtw wsphiw hi heq³xvi wyt²viyv ey| 5qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwr³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexsrw hi pe tsywwr³vi.
31. Non protiï¿½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig prgprewsr qe|rqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyri.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tywwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw xiqtsvevw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiqirxw tvspsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matiï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqrriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi wx r ª fiviirwxq qyrk qx hir Iyvst®wglir Wglivlixwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hiwi Piyglxi hevj rglx qx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir. JÃv hi Irxwsvkyrk rjsvqivir Wi wgl fi hir psoepir Fil¾hir Ãfiv hi Weq qipqshepx®xir.
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvjxir qyww hi Irwxepexsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fi Fiwgl®hkyrk hiv Ipioxvspixyrk hevj hiwi eywwglpiËpgl zsq Liwxippiv0 L®rhpiv shiv irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hi Wterryrk qyww zsv Irwxepexsr shiv [evxyrk efkiwglepxix {ivhir.
6. Piyglxi qx Xipir0 hi ivlx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivep fir¾xkx wti~Ăwglir Fijiwxkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wi jÃv hew ~y fijiwxkirhi Qexivep kiikrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qxkipijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~ilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqihir.
9. Hiwi Piyglxi hevj ryv r Irrirv®yqir rwxepivx {ivhir.
10. Hi Piyglxi ikrix wgl RIGLX jÃv hir Irfey r rsvqep irxăeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hiwi Piyglxi wx rglx jÃv hi hvioxi Irwxepexsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiikrix.
12. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv Higoirrwxepexsr kiikrix.
13. Hiwi Piyglxi wx ryv jÃv [erhrwxepexsr kiikrix.
14. Hew Ki{glx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Ipioxvsoefip qyww ws irkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hi Oixxi wx.
15. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx rglx l¾liviv Pinwxyrk epw hi erkikifir [exxeki.
16. ^{wglir Piyglxqxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww qqiv hiv zsr hiv losri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qrhiwxefwxerh rglx fivÃgowglxkx {vh.
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqxxip. Ziv{irhir Wi ryv Piyglxqxxip qx hiwiq W}qfsp. Lepskirpiyglxqxxip {ivhir wilv {evq. [evxir Wi zsv Eywxeywgl fw wi efkioÃlpx wrh.
18. [irr ir Wglivlixwkpew kivwwir shiv oetyxx wx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwex~xipi ziv{irhix {ivhir.
19. Pglxuyipi qx Pglx1iqxxivirhir Hshir ,PIH- rglx iwix~fev. Hew Tvshyox hevj rglx hiqsrxivx {ivhir0 he hi Hshir Eykir fiwgl®hkir o¾rrir. Rglx r [ewwiv xeyglir. Qx jiyglxiq Xygl virrkir0 oirri wxevoi Virrkyrkwqxxip firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Opewwi I> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh Wglyx~pixiverwglpyww keverxivx ,Ivhyrk-0 hiv qx hiv Qixepwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir wx. Ivhyrk wx tăglxk.
22. Opewwi II> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl Leytxwspivyrk yrh hyvgl Hsttipwspivyrk shiv ziwx®voi Iwspivyrk keverxivx. Ivhyrk qyww rglx zsvlerhir wir.
23. Opewwi III> hi Ipioxvswglivlix wx hyvgl wilv rrihvkir Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. WxeyfkiwglÃx~x.
30. Zsposqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qx Rikyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hiwi Piyglxi wx rglx kiikrix0 yq qx xlivqwgl wspivirhiq Qexivep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rglx r hi Pglxuyipi fpgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvfersw. Tsv pe muyhegr rrjsvqewi e pew eyxsvhehiw psgepiw wsfvi pew qshephehiw vigskhe.

3. WikÃr epkyrew rsvqexzew pe rwxepegg»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvgs geyĂgehs.
4. Wi ip gefpi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfiehs tsv sws hip qwqs xts wsps tsv ip jefvgerxi0 tsv ip hixepwxe s tsv yre ipigxvgwxe gyepĂgehs.
5. Uyxev wiqtvi pe xirw»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe rrwxepegg»r s gyepuyiv xts hi qeryxirg»r.
6. P«q teve gsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev.
7. Gehe qexivep t hi eggiwsvsw iwtigĂgsw hi Ăeegg»r. Yxp~ev psw xsvrppsw } evergipew hsrisw gsr ip qexivep gsr psw uyi iwxer Ăehsw. Psw uyi iwx«r rgpyhsw rs tshver wiv hsrisw.
8. Etvixe fir xshsw psw xsvrppsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi rwxepev wsps ir iprxivsv.
10. Etevexs rs h»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgiw rsvqepqirxi rrăeqefpiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe rrwxepegg»r hvigxe ir wytivĂgiw rsvqepqirxi rrăeqefpiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«qteve xiri uyi wiv wswxirhs tsv pe gehire. Vikypev ip gefpi ip²gxvgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsps fsqfppew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirge rhgehe.
16. Qerxirivwiqtvi pe hwxergre qrrqe irxvi pe p«qteve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glrwte0 gsqs viăire ipgsrs.
17. Ipetevexs iwehetxs wsps teve yre fsqfppe gsr wikyvheh rrgsvtsvehe s gsr yre fsqfppe hi feve tviwsr. Pew fsqfppew wi gepirxer qygls. Wi egsrwine hi iwtivev e uyi wi irjvir erxiw hi geqfevew.
18. Wr yre gvwxep hi wikyvheh iwx« ekvixehs geqfiips rqihexeqirxi } ywi wsps vigeqfisw etvsfehsw tsv ipjefvgerxi.
19. Regrirxi pyqrswe gsr hshsw e iqw»r pyqrswe ,PIH- rs wywxxyfpiw. Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hshsw tyihir tivyhgev psw ssw. Rs wyqivew ir ipekye. Prq tev gsr te°s lÀqihs izxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikhs tsv yr jywfpi. Wi ip etevexs rs wi irgirhi wswxxyv ip jywfpi.
21. Classe I La seguridad elï¿½trica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrhs e pe iwxvygxyve qix«pge hi pe p«qteve. Xsqe hi xiwe sfpkexsve.
22. Gpewwi II Pe wikyvheh ip²gxvge hipetevexs keverxx~e ip ewpeqirxs teve pe xsqe hi xiwe } gsr hsfpi ewpeqirxs s hi yr ewpeqirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xiriv xsqe e xiwe.
23. Gpewwi III Wikyvheh ip²gxvge keverx~ehe tsv pe epqirxeg»r hi fewe xirw»r0 rjivsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 94 qq.
26. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 56 qq.
27. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 609 qq.
28. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼hsw hi h¬qixvs wytivsv e 5 qq.
29. Tvsxikhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve ip ksxis zivxgep hi ekye.
33. Tvsxikhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr rgpreg»r q«|qe hi 59à.
34. Tvsxikhs gsrxvs pe ppyze.
35. Tvsxikhs gsrxvs weptgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikhs gsrxve pe rqiw»r xiqtsvep.
39. Tvsxikhs gsrxve pe rqiw»r tvspsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirg»r0 viwks hi hiwgevke ip²gxvge.
42. Rs Ăev pe jyirxi pyqrswe.

RU - ŮĤǪŢȚŖŴǛŲȘ ƑĘƂŐŢĄǪĤŐǪŢŮ

1. ǘfDБEf GЄɣЬCɣGɣЬhCɣ CЬfƐFCƌGƌDƎ ƏЄfƎБƎ БCDƐFБGƏƐGɣD IR :4 9=<15.
2. ΓɣƐɣ FfDБEf ƏC ϽƐϙϲCƏ БNɣɳ ЬNБfƐ ƚCƏ G ƏƐfƎБϙɳƏNƎ ЬƐfƐϽGƌDƎ ƎhGƐfƐƎ. Ŧϙσ CЬƐ FCfCfБЫƐɣƌDO ƐБfБɣDɣCGɳ ƌ ƎCGɣƏNƎ ЬϙБGɣσƎ FƐ FfБЬDϙɳƏƐƎh GFƐGƐБh CЬƐ FCfCfБЬƐɣƌD.
3. ɥƐЬϙБGƏƐ ƏCƌƐɣƐfNƎ ƏƐfƎБƎO hGɣБƏƐЬƌБ ϽƐϙϲƏБ БNɣɳ ƐGhƛCGɣЬϙCƏБ ƌЬБϙD l DKDfƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƌɣfDƌƐƎ.
4. ƚGϙD ƏϙCƌɣfDKCGƌDƌ ƚƏhf FƐЬfCϲϽϙƏO ƐƏ ϽƐϙϲCƏ БNɣɳ ƉБƎCƏϙƏ DGƌϙƠKDɣCϙɳƏƐ FƐGɣБЬƛDƌƐƎO fƐƉƏDKƏNƎ FfƐϽБЬKƐƎ DϙD ƌЬБϙD l DKDfƐЬБƏƏNƎ ƏϙCƌɣfDƌƐƎ.
5. ǘCfCϽ hGɣБƏƐЬƌƐƎ DϙD fCƎƐƏɣƐƎ ЬGCЬϽБ ƐɣƌϙƠKБƌɣC ƏϙCƌɣfƐFDɣБƏDC.
6. ǘfDБEfO KБGɣD ƌƐɣƐfƐЬƐ ƎƐЬhɣ ƐЬCƌKɳ.
7. ŦϙσfБƏN ƎБɣCfDБϙƐЬ ƏƐƐБƚƐϽDƎƐ ƉfCFϙƐɳƐNC ƌfCFϙCƏNC GfCϽGɣЬƐ. ŪGFƐϙɳƉƐЬБƐɣƐ ɣƐϙɳƌƐ ЬƐƐɣЬCɣGɣЬhƠƛDC ƎɣɣfƐfDƎ ƌƐɣƐfƐƌƐ ƌfCFDɣC ƚhfhFN D ϽƠБCϙϲDФ ϤƐƎFϙCƌɣ ƉƐƛƏƐ ЬNɣɳ hFБƌƐЬƌƐ ƎƐϙƐϙƐ ƏƐ ЬЬCϽƌБɳ ƎƐƌƐƐƏƐƎϙƐ.
8. ŴfCБhCɣGσ ƚƐfƐƚƐ ƌCCƚ ЬDƏɣЬɣCЬ ϽƎƐ ƉDƌϲБƏƏƐƎƌƐ ƏƎCϙϙƐƏCƎ G FfƐƚƐƌƐƏɣƌɣƏɣϙɣCGɣɣCƌ ɣCƎƌƐ.
9. ǘfDБEf ƎƐϲCɣ БNɣɳ hGɣБƏƐЬϙCƏ ɣƐϙɳƌƐ ЬƏhɣfD.
10. ǘfDБEf ƏC FfDБCϽCƏ ϽƐϙϲ ЬGɣfƐCƏƏƐƎ hGɣБƏƐЬƌD ƏБ FƐЬCfƚƏƐGɣƐƚ.
11. ǘfDБEf ƏCFfDБCϽCƏ ϽƐϙϲ FfƐƎƐϙ hGɣБƏƐЬƌD ƏБ FƐЬCfƚƏƐGɣD.
12. ǘfDБEf ƎƐϲCɣ БNɣɳ hGɣБƏƐЬϙCƏ ɣƐϙɳƌƐ ƏБ FƐɣƐϙƌC.
13. ǘfDБEf ƎƐϲCɣ БNɣɳ hGɣБƏƐЬϙCƏ ɣƐϙɳƌƐ ƏБ GɣCƏh.
14. ŤCG ϙƠGɣfN ϽƐϙϲCƏ FCϽϽCfϲDЬБɣɳGσ KCFɳƠ. ΓϙCƏɣfDƌCGƌDƏ ƚƏhf ϽƐϙϲCƏ БNɣɳ ƏCƎƏƐƐϲC KCFD.
15. ŪGFƐϙɳƉƐЬБɣɳ ϙБƎFƌƐƏG ƎƐƛƏƐGɣɳƠO ƏCFfƐЬƛNƚ ƚБƏhƏƐƎ ƌƐFЬƐƏƏƐƎ.
16. ŤGɣЬϽЬƐϽ FfDϽCfƛDЬБɣɳ ƎDƏDƎБϙɳƏƐC ЬCƐƐɣЬCɣGɣЬhƌƌCC ϙƐɣƐɣƠ ƐƆGɣƐσƏƏCƎ ƎCƉϽh ϙБƎFƐƚ D ƐGɣCƆБƌɣƎƌCƎ FCƉƐFБGƏƐ ƌƐƐɣBCɣGɣЬDCƎ GɣƌGЬEEϽƏDC ǘfDБEf ƏCϽƐϙϲC ЬNƏƐϽƐƏϽ ƠGϽƐϙϲCƌ ǘƌɣƏƠƌCƏɣD DƎ ƎƐƏCɣ ЬNƉЬБɣɳ ƉƐϲБGƐCGɣCϙϙGɣƐɣ.
17. ǘfDБEf БЬɣƐƉБƛDƛƐ. ŪGFƐϙɳƉƐЬБƐɣƐ ɣƐϙɳƌƐ ƌϙƐƎFƐЬDO ƏCFЬϽɣƐfƉƚƐƏƐƏ ƠCЬƐfƐƌϙƐƎ ЬƐƐɣƌƌƐƉƎC.

ƏɣDƎ GDƎЬƐϙƐƎ. ɫБƐɣЬCɣGɣƌϙC ϙƐƎFƐƏDƏ ƐƌCƏɳ GDƐϙƏƐ ƏБƏБϙƐЬБƠɣGɣ D FƐƏɣЬCƎh ƏhCƏƐ FƐϽƐϽБɣɳ FƐƌБ ƐƏD ƐƚϙƐϽƐɣGɣ.
18. ƚGϙD ЂБƛDɣƏƐC GɣCϙƌƐ G ɣfCƛDƏƐƎ DϙD ƉББDɣƎƐ ƐƌƏƐ ϽБ БNɳ ƏCƎCϽϙCƏƏƐ ƉБƎCƏCƏƐ ƉБƎCƏCƏƐ ϽGFƐϙɳƉhɣ ɣƐϙɳƌƐ ƌƐƎFƐƏƐƏɣN ƐБFƐЬƐƏƐƌɳƏNC ƎБƏɣɳD.
19. ŪƏɣƐƌƐɣƌɣD GБCɣБ ƏCƃƎCƏƌƎ ƏƐϽƉϙƐƏ 1 GБCɣЬƐϽDƐϽƏ ƏC FƐϽϙCϲБɣ ƉБƎCƏC ,PIH-. ŮC fБƉБƐfБɣɳ ɣƐБ ƐББ GБCɣƐϽDƐϽƏ ƎЬhɣ ЬƏƐБƐБɣɳ FƐЬfCϲϽCƏDC ϽƐϙƐЬ ŮC FƐЬfhƛБɣɳ Ь ЬƐϽh ŰfƐɣDfБɣɳ ЬϙƐƛƏƐƎ ɣfɣƐƛƌƐƎ ƆDƌƐƉБЬƐɣƐ ƉfCƆDƏɣCfƏBCƌCƐ D ƌfƐƌƐCƉDƏƐƆ ƎCƏɣ ƐGƌEGɣɣƆ.
20. ǘfDБEf GƏБƛϙƐƏ FfCϽƐƚfБƏDɣCϙCƎ. ƚGϙD FfDБEf ƏC ЬƌϙƠƉБCɣGσO ƏCƆБƚCƏDɣC ƆБƉЄɣƐɣ FfCϽƐƚfБƏDɣCϙɳ.
21. ŮϙБGG I ΓϙCƌɣfDƌCGƌБσ ɣƐɣБƉƏƐGɣɳ ƆБƎCƌЬƌƐЬƏƐ ЬƐƏЬƐɣƏƏɳ ƆƏƐBƐƌƏƐƉƎCɣƏ ƏБ ЬƌƐƎBƐƐƏƐƉƎ ƐƏƐɣɣɳƌɳ D ЬБƚƐ ƌBƐBƐƉƏƌƌ ƏƐЬƐƌƏɣƉ ,ƉБƏϙCƏDC-0 ƐɣƐɣƐfNƎ GƐCϽDƏƐƏ G ƎCɣБϙϙDƌCGƌƐƎ ƌƐƏGɣfhƌƌDCƎ ϙБƎFƐ. ǙƉƐƏCƎϙCƏDC ƐБσƉБɣCϙɳƏƐ.
22. ŮϙБGG II ΓϙCƌɣfDKCGƌБσ ЬCƉƐFБGƏƐGɣɳ ƆБƎCƌЬƌƐЬƏƐ ЬƐƏЬƐɣƏƏɳ ƆƏƐBƐƌƏƐƉƎ D ЬƏɣƏƐƎ ƐƏЬƐɣƐƌƉDCƎ DϙD hGDϙCƏƏƐƎ ƆƏƐϲƏDƏ.
23. ŮϙБGG III ΓϙCƌɣfDKCGƌБσ ЬCƉƐFБGƏƐGɣɳ ƆБƎCƌЬƌƐЬƏƐ ƐƌƏƐƉЬƏƐƐɣƏƌƐ ƏƐƐƐƆƐƆCƏ ƏƐƐƐƆƐƌƐƏ ƆЬƏƎ ,ƉЄϙCƏ ƚ Ƈ ƇCƎ 94 ЬƐϙЬɣ-. ŮC ƉƐϙϲCƏ ƌƏƐƏɳ ƉƌƐƏƐƉƏƐ.
24. ŮC ƉБƛDƛƐƏ.
25. ǘБƛDɣƛCƏ FfƐƏDƏЬƏƐƏЬƏƏƐɣ ɣЬƆfƏNƚ ЬCƛCƉƌ ƆƆЬƏƚ ƐƐƌƛƚ 94 ƐƐ Ь ƉƐƌƏƐƉfC.
26. ǘБƛDɣƛCƏ FfƐƏDƏЬƏƐƏЬƏƏƐɣ ɣЬƆfƏNƚ ЬCƛCƉƌ ƆƆЬƏƚ ƐƐƌƛƚ 56 ƐƐ Ь ƉƐƌƏƐƉfC.
27. ǘБƛDɣƛCƏ FfƐƏDƏЬƏƐƏЬƏƏƐɣ ɣЬƆfƏNƚ ЬCƛCƉƌ ƆƆЬƏƚ ƐƐƌƛƚ 609 ƐƐ Ь ƉƐƌƏƐƉfC.
28. ǘБƛDɣƛCƏ FfƐƏDƏЬƏƐƏЬƏƏƐɣ ɣЬƆfƏNƚ ЬCƛCƉƌ ƆƆЬƏƚ ƐƐƌƛƚ 5 ƐƐ Ь ƉƐƌƏƐƉfC.
29. ǘБƛDɣБ ƐƆ FƐFБƏБƏƐ ƑNƍƉ.
30. ǗƐƍƏБƐ ƉБƛDɣБ ƐƆ FƐFБƏБƏƐ ƑNƍƉ.
31. ŮCƆ ƉБƛDƆN.
32. ǘБƛDɣБ ƐƆ FƐFБƏБƏƐ ƌБƑCƍƞ ЬƐƏN Ь ЬCƑƆƉƌБƍƞƏƐƎ FБƏCƏƉƉ.
33. ǘБƛDɣБ ƐƆ FƐFБƏБƏƐ ƌБƑCƍƞ ЬƐƏN FƐƏ ƞБƍƐƎ ƏC БƐƍCC 59à.
34. ǘБƛDɣБ ƐƆ ƏƐϲƏƐ.
35. ǘБƛDɣБ ƐƆ БƑNƉb ЬƐƏN.
36. ǘБƛDɣБ ƐƆ ǤƆƑƞƉ ЬƐƏN.
37. ǘБƛDɣБ ƐƆ ǤƉƍƞƏƐƌ ǤƆƑƞƉ ЬƐƏN.
38. ǘБƛDɣБ ƐƆ ЬƑCƎCƏƏƐƉƐ FƐЬƑƞƌCƉƍƐ.
39. ǘБƛDɣБ ƐƆ ƑƑƐƏƐƍƌƉƆCƍƞƏƐƐ FƐЬƑƞƌCƉƍƐ.
40. ǘfDБEf ƏC FƐƉƍƌƌƆ FƐƌƑNƉƆ ƆCƑƎƐƌCƌƉ ƉƉƐƍƉƑƞCƎN ƎБƆCƑƌБƍƐƎ.
41. ŦƏƉƎБƏDC0 ƐƑБƌƏƐƌƆƞ FƐƑБƌCƏƉƐ ƏƍƌƆƑƌCƌƉƎ ƆƏƌƐƎ.
42. ŮC ƉƌƐƑƌƍƐƍƞ ƌƌƆƍƏƌƐ ƉƌƆƏƌƏƐƌƐ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~iri shts{rehe Iyvstiwoq {}qsksq fi~tig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~iri ri qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qinwoglI. Irjsvqegm s ~fiverry ywy{erry shteho»{ repiò} ~ewèkreâ y {heh~ psoepr}gl.
3. ^kshrri ~ tv~itwe qi rrwxepegne qyw f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe.
4. Niòip ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} iiwx yw~osh~sr}0 qyw sr ~swxeâ {}qirsr} x}pos {}hàg~ri tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epĂos{eriks ipioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq rrwxepegm pyf reorinosp{io g~}rrsìg ~{rà~eri ~osrwiv{egà repiò} shgreâ retièg i wigs{i.
6. Yv~àh~iri tswehe g~iìg0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~ire.
7. Oeòh} qexivieh {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsv»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyf reovèxio reheeg}gl wè hs x}ty qexivieày0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{ivh~sri. Xi ~eàg~sri qskà soe~eâ wè ri ~hexri.
8. Hsfv~i ìgwreg {w~}wxori ìvyf}0 ef} yrroreâ tvsfpiq»{ ~i ~àg~iq.
9. Yv~eh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxeps{eri x}pos {}hàg~ri {i{ ràxv~.
10. Tv~}v~àh ri{eìg{} hs qsrxs{ere rehex{stepr}gl ts{riv~glregl.
11. Yv~àh~iri ri ~hexri hs fi~tsìvihri rrwxepegm re ts{riv~glregl ri fèhàg}gl skrs shtsvr}q.
12. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxeps{eri x}pos re wyĂgi.
13. Yv~àh~iri0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~e rwxeps{eri x}pos re ìgeri.
14. Gièòev peqt} qyw f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ heêgygl. [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}sr hpyòw~} sh heêgygle.
15. Y~}{eâ x}pos {}hàg~ri òev»{io s qsg} ri {iow~i rò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qrrqeprà fi~tig~rà shpikpsìà {woe~erà tv~i~ osrè tsqèh~} òevs{oà sfrioxiq sì{rixpsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòip qrrqepre shpikpsìà ri ~swxerri ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tig~sre. Y~}{eâ x}pos òevs{ io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{o lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ingl {}qieràò ~eg~ioeâ eò swx}krà.
18. Niòip w~ohs ~efi~tig~eràgi iiwx yw~osh~sri pyf ~fxi0 qyw ~swxeâ srs rex}glqewx {}qirrsri y~}{eàg g~èìg {}qirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeq.
19. Hsh} ipioxvspyqriwgirg}ri ,PIH- rri wà {}qirri. Rri vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrri{eò hsh} qskà yw~osh~iâ {~vso. Rri ~eryv~eg { {sh~i. G~}ìgiâ ~{pòsr}q qexivepiq ~ {lore yroeàg gliq~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~iri {}tsweòsri { fi~tig~rro. Niòip peqte rri ìì{rigiâ0 {}qirrâ fi~tig~rro.
21. Opewe sglvsrrsìgi I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegè tv~i{shrro ~efi~tig~eàg} ,~egwo sglvsrr}- tsàg~sr} ~ qixep{e wxvyoxyvà peqt}. ^egwo sglvsrr} iiw sfs{ià~os{}.
22. Opewe sglvsrrsìgi II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e r~spegèi tsh{»rre r~spegè pyf {~qsgrsre r~spegè. Rri qyw qiâ ~egwoy sglvsrriks.
23. Opewe sglvsrrsìgi III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewpirri s fevh~s rwoiq retièg y ,tsròi 94 Zsp-. ^egwo sglvsrr} rri iiwx sfs{ià~os{}.
24. Rri ~efi~tig~sr}.
25. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegrà gie wxe}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 94 qq.
26. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegrà gie wxe}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 56 qq.
27. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegrà gie wxe}gl s ìvihrg} {ièow~i rò 609 qq.

28. ^efi~tпig~sr} tv~ih tirixvegпà gпeh wxeh}gl s ìvihrпg} {пèow~in rпò 5 q q2
29. ^efi~tпig~sr} tv~ih tirixvegпà oyv~y2
30. Gehsos{пgпi ~efi~tпig~sr} tv~ih tirixvegпà oyv~y2
31. Rпi ~efi~tпig~sr}2
32. ^efi~tпig~sr} tv~ih wteheпeg}qп ovstpeqп {sh}2
33. ^efi~tпig~sr} tv~ih wxvykeqп {sh} s qeow}qepr}q regl}pirпy 59Å2
34. ^efi~tпig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tпig~sr} tv~ih vs~fv}~keqп {sh}2
36. ^efi~tпig~sr} tv~ih wxvyqпirпeqп {sh}2
37. ^efi~tпig~sr} tv~ih wпpr}qп wxvyqпirпeqп {sh}2
38. ^efi~tпig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~irпe2
39. ^efi~tпig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv {ehiks ~eryv~irпe2
40. Yv~ãh~irпi rпi qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivпehi q xivqпg~rпi п~spyпàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòirпe tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rпi ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{пexпe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15°.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rпix fп lix lyпwzyп {svhir kiwxst2 Irjsvq iiv fп hi tpeexwipпoi eyxsvпxiпxir zssv hi ziv{пhivпrk ivzer2
3. Zspkirw fiteeпhi rsvqir hпirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxпgпir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehпkhi zsihпrkwoefip qek yпxwpyпxirh hssv hi jefvпoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxпgпir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epпh hi rixwterrпrk ej epzsvirw qix hi пrwxepexпi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivпeep zivinwx wtigĂioi fiziwxпkпrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hпi kiwglпox ~пr zssv lix qexivпeep {eeveer ~i {svhir fiziwxпkh2 Lix пw qskipпo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rпix kiwglпox ~пr2
8. Hi wglvsizir wxizпk eerhveeпir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqпhir2
9. Hi evqexyyv пw yпxwpyпxirh zssv hi пrwxepexпi fпrrir kiwglпox2
10. Pпglxevqexyyv rпix kiwglпox zssv hi пrfsy{ пr rsvqeep srxzpeeq fevi sttivzpeooir
11. Evqexyyv rпix kiwglпox zssv hi hпvigxi пrwxepexпi st rsvqeep srxzpeeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxпrk hпirx lix ki{пglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipпoi {п~i ej hex lix perkiv her hi oixxпrk пw2
15. Yпxwpyпxirh peqtir kifvyпoir qix iir zivqskir hex lix eerkikizir qe|пqyq eerxep [exx rпix sziwglпvhx2
16. Hi eerkikizir qпrпqyq zipпklпhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eerlsyhir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qпrпqyqejwxerh rпix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Yпxwpyпxirh peqtir kifvyпoir hпi zer hпx w}qfssp ~пr zssv~пir2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~i xi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipпklпhwkpew hпirx srqпhhipпpo hssv viwivizisrhivhipir hпi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pпglxfvsr qix pglx1iqпxxivirhi hпshiw ,PIH- hпi rпix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rпix hiqsrxivir eerki~пr hi hпshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rпix пr {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglпki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1ir virпrkпrkwqпhhipir kifvyпoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivпrk2 Hi ~ioivпrk zivzerkir epw hi peqt rпix eer keex2
21. Ipioxvпwgli zipпklпhwoпewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhпwspexпi ir iir fiwglivqпrkwkipiпhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvпwgli zipпklпhwoпewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhпwspexпi ir iir hyffipi пwspexпi sj iir ziwxivoxi пwspexпi2 Eevhпrk rпix rshпk2
23. Ipioxvпwgli zipпklпhwoпewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihпrkwwterrпrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqпrk2
25. Fiwglivqh xikir пrhпrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir пrhпrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir пrhпrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir пrhпrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqпrk2
30. Wxsjzпп2
31. Kiir fiwglivqпrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi пrhпir hvyttipw zeppirh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhпglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhпk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhпglx2
40. Evqexyyv rпix kiwglпox zssv fiopihпrk qix xlivqпwgl пwspivirhi qexivпepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxпikizeev2
42. Rпix пr hi pпglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hпwts~пxz ry xvifyпi we Ăi evyrgex пq tviyre gy kyrspyp qirelпv2 Tirxvy пrjsvqexпп gy tvпzпvi pe gspixevie egiwxsve xvifyпi we gsrwypxexп eyxsvпxexпpi psgepi2
3. Tsxпzпx yrsv rsvqi hi пrwxepevi xvifyпi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvпgпer gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivпsvex gefpyp ipigxvпg i|xivr xvifyпi пrpsgypx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hпwxvпfyпxsv wey hi yr ipigxvпgпer gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. PeĂigevi qexivпep wyrx rigiwevi eggiwsvпп wtigĂgi hi qsrxep2 Yxпp~exп wyvyfyvп tsxпzпxi tirxvy Ă|evie Ăigevyп gsvt hi пyqпrex2 Gipi пrgpywi tsx Ă ritsxпzпxi2
8. Wxverkixп jsevxi fпri wyvyfyvпpi tirxvy e izпxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiÿi ,r qsh rsvqep пräeqefпpi2
10. Gsvtyп hi пyqпrex ehigzexi tirxvy пrwxepevie hпvigxe ti wytvejixi rsvqep пräeqefпpi2
11. Gsvtyп hi пyqпrex gevi ry wyrx ehigzexi pe пrwxepevie hпvigxe ti wytvejixi rsvqep пräeqefпpi2
12. Gsvtyп hi пyqпrex gevi tsx Ă пrwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi пyqпrex gevi tsexi Ă пrwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypyп hi пyqпrex xvifyпi we Ăi wywxпryxe hi perx2 Vikpexп gefpyp ipigxvпg ewxjip пrgex we Ăi qepyrk higex perxyp2
15. Jspswпxп hsev figyvп gy tyxivi qeп qпge wey ikepe higex gie пrhпgexe2
16. Tewxvex0 пrxvi fig wп sfпigxyp пyqпrex0 hпwxerxe qпrпqe hi wпkyverxe пrhпgexe2 Gsvtyp hi пyqпrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxiпex2 Jspswпxп hsev figyvп qevgexi gy egiwx wпqfsp2 Figyvпpi lepskiri hizпr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypпr gevi s wxпgpe hi tvsxigxпi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyпi we Ăi пrpsgypxe пq ihпex jsps-wпrh hsev tпiwi hi wglпqf gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi пyqпrex gy wпkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvпrhi wglпqfexп wпkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepпge e peqtп2 Iq teqerxevi sfpпkexsvпi2
22. Gpewe II hi wпkyverxe ipigxvпge keverxexe hi п~spevi tvпrgпtepe wп hi hyfpe п~spevi wey hi s п~spevi jsvxexe2 Ry xvifyпi we Ăgsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyпi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxiпex2
25. Tvsxiпex пq tsxпze texvyrhivпп gsvtyvпpsv wspпhi gy yr hпeqixvy qeп qevi hi 94 q q2
26. Tvsxiпex пq tsxпze texvyrhivпп gsvtyvпpsv wspпhi gy yr hпeqixvy qeп qevi hi 56 q q2
27. Tvsxiпex пq tsxпze texvyrhivпп gsvtyvпpsv wspпhi gy yr hпeqixvy qeп qevi hi 609 q q2
28. Tvsxiпex пq tsxпze texvyrhivпп gsvtyvпpsv wspпhi gy yr hпeqixvy qeп qevi hi 5 q q2
29. Tvsxiпex пq tsxпze texvyrhivпп tvejypyп2
30. Xsxep tvsxiпex пq tsxпze texvyrhivпп tvejypyп2
31. Ry iwxi tvsxiпex2
32. Tvsxigxi пq tsxпze gehivпп zivxпgepi hi tпgexyvп2
33. Tvsxigxi пq tsxпze etiп gevi wi пrgehvie~e exyrgпgerh iwxi пrgпrex tere pe qe|пq 59Å2
34. Tvsxigxi пq tsxпze tpsп2
35. Tvsxigxi пq tsxпze wxvstпп gy ete2
36. Tvsxigxi пq tsxпze пixyvпpsv gy ete2
37. Tvsxigxi пq tsxпze пixyvпpsv tyxivпgi hi ete2
38. Tvsxigxi пq tsxпze wgyjyrhevп xiq tsvevi
39. Tvsxigxi пq tsxпze wgyjyrhevп tvipyrkxi2
40. Iglпteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivпx gy qexivпep hi п~spevi xivqпge2
41. ExirÝпi0 vпwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eÝп wywe pyqпrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»teп IR :4 9=<15 fп~xsrw«kп w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e I«~xevx«wп Iyпeh²o o¾~² hsfп2 ċvxepqexerfx«w«ve zsrexos~»er o²vпir пrjsvq«gп»e Iip}п Iex»w«ksor«p2
3. R²I«r} wtigп«pпw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir exipitfx²wx zпper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoipп ipz²ki~xirп2
4. Le e oÃwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep oп oip gwiv²pxirп e k}«vx»zep0 e zпw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zпper}w~ivipΔzip2
5. Exipitfx²w zek} f«vqп}ir oevferxevx«wп qBzipix qikoi~h²wi ipΔxx qпrhпk «veqxeperfxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~iп2
7. Qпrhir er}ek wtigп«pпw v¾k~fx²wп xevxs~²osoex пk²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xпtпoix Iew~r«psr0 eqip}Ii~ e o²w~Ãp²oix v¾k~fxirп ofz«rпe2 E gws qekfer xep«pIex»o riq jipx²xpirÃp jipipirio qik2
8. Epetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vпrxoi~²w tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitfxIixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipIixΔ o²w~Ãp²o2
14. Ep«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oipп zпwipпi2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip Isww~«x0 Isk} e~ Isww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipпiwfxq²r}x riq qikIepeh» p«qt«oex Iew~r«psr2
16. Ep«qte ²w e qikzп«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qпrhпk xevxwe fi e~ пosrsr qikпip¾x qпrпq«pпw fп~xsrw«kп x«zsp«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~Iex0 Ie riq xevxпe fi e qпrпq«pпw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~пq f»pyq qepпip¾px p«qt«oex Iew~r«psr2 E Iepsk²r p«qt«o virhofzÃп q²vx²ofir jipq ipikihIixrio2 Gwivi ipΔxx z«пe qik0 qfk oп IBprio2
18. Le ik} fп~xsrw«kп Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²pпoipп e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieoexv²w~io jipIew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²pIixΔ j²r}oпfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipпi w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iq w²vÃp²wx sos~Iexreo2 Ri qivfxwi zf~fi2 Rihziw vsrkk}ep xпw~xfxwe0 oivÃpпi sph»w~ivio ²w ivΔw xпw~xfx»w~ivio Iew~r«pex«x2
20. Spzeh» fп~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pпi oп e fп~xswfx²osx2
21. I Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fп~xsrw«ksx e jΔ w~пkixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²Ii~ gwexpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fп~xswfxпe2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fп~xsrw«ksx e jΔ w~пkixip²w ²w ik} hytpe w~пkixip²w zek} qikivΔwfxixx w~пkixip²w fп~xswfxпe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fп~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fп~xswfxпe ,94 Zsp xr«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²p rek}sff «xq²vΔпB w~пp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²p rek}sff «xq²vΔпB w~пp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 qq1r²p rek}sff «xq²vΔпB w~пp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²p rek}sff «xq²vΔпB w~пp«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ zf~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|пqyq 59à hΔp²ww~¾kfir iwΔ zf~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Zf~tivq ixxip w~iqfir z²hixx2
36. Zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihipkpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff пhipk xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~пkixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Zпk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirп2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvsп shtszfh« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrfq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'lfwxvsп riwqf fĹxz}le~sz«r hs fĂÍr²Is qĂwwo²Is shtehy2 Gs wi xĹɔi pozпhegi0 пi x'life wi пrjsvqszex y qfwxrfgl svk«rï s ~tïwsfy wfĂvy2
3. Tshpi rĂoxivĹgl rsviq пrwxepegп qywf tvsz«hĂx ozepĂoszerĹ ipioxvпo«l2
4. Tsoyh пi zrĂкf oefip tsкos~ir0 zĹqĂry qïÍi tvsz«hĂx tsy~i zĹvsfgi0 tvshiпgi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvпo«l2
5. T'lih пrwxepegf rifs пeosyospz stivegf ÀhvÍf} zÍh} shtsпxi wfYsz² retĂxf2
6. T'lfwxvsп w ɔ«wxqп0 oxivĹ qslsy ~tïwsfп tst«irf2
7. OeÍhĹ qexivп«p z}Íehyпi wtigп«pпf ytizĔszegf t'lfwpyкirwxzf2 TsyÍпxi кvsyf} e IqsÍhпro} zlshr² tvs qexivп«p o rĂqyÍ fyhsy t'lпtizrĂr}2 X}0 oxiv² пwsy wsyɔ«wxf zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«IrĂxi zкiglr} кvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszeп tvsfp²qï t'lп osrxeoxy2
9. T'lfwxvsп0 oxivĹ qïÍi fĹx пrwxepsz«r tsy~i z пrxivп²vy2
10. T'lfwxvsп rirf zlshrĹ tvs qsrx«Íi re fĂÍrĂ Is'lpez² tszvgl}2
11. T'lfwxvsп rizlshrĹ o t'lfq² пrwxepegп re fĂÍrĂ Is'lpez² tpsgl}2
12. T'lfwxvsп0 oxivĹ qïÍi fĹx пrwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvsп0 oxivĹ qïÍi fĹx пrwxepsz«r tsy~i re wxĂry2
14. Xfle peqt} qywf fĹx tshtfv«re 'lixĂ~iq2 Wi'lп´xi ipioxvпgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipкf riÍ 'lixĂ~2
15. TsyÍfzixi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}кyпi yzihirsy Ishrsxy2
16. Qi~п Í«vszosy e swzĂxpszerĹq t'lihqĂxiq yhvÍyxi zÍh} qпrпq«prf fi~tiɔrswxrf z~h«pirswx yzihirsy z osrĂ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qпrпq«prf z~h«pirswx0 peqt e qïÍi ~tïwsfп tsÍ«v2
17. Weqssglverr« Í«vszoe2 TsyÍfzixi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² xfqxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipqп ~el'lfzef2 T'lih zĹqĂrsy tsɔoixi0 eÍ ~glpehrsy2
18. Niwxpï i пi fi~tiɔrswxrf wops tvewop² rifs tsкos~ir²0 пi x'life Is soeq ÍпxĂ z}qĂrпx0 t'lп zĹqĂrĂ tsyÍfzixi zĹpyɔrĂ r«Ivehrf hfp} shtszfhefgf rsvq«q2
19. WzĂxipпĹ ~hvsп w riz}qĂrxipпĹq hпsheqп iqxyпfgfqп wzĂxps ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsÍi hпsh} qslsy tsкoshпx ~veo2 Ritsrs'lyпxi hs zsh}2 cпwxĂxi rezlpɔirĹq lehviq fi~ wпrĹgl 'lihпhipe t'lfxvezo ï2
20. T'lfwxvsп z}fezirĹ tsпwxoxy2 Niwxpï i wi peqte rivs~wzfxf0 z}qĂExi tsпwxoxy2
21. X'lfhe I ipioxvпgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezrf п~spegf e sglverrĹq zshпɔiq ,y~iqrĂrf- t'lпtsпirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrĂrf tszпrr²2
22. X'lfhe II ipioxvпgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire Ipezrf п~spegf e hzsпxsy rifs ~iwfpirsy п~spegf2 Riqywf qfx y~iqrĂrf2
23. X'lfhe III ipioxvпgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irfq s zipqп rf~o²q retĂxf ,rĺкfq riÍ 94 Zspx-2 Riqywf qfx y~iqrĂrf2
24. RiglvĂrĂr2
25. Glv«rĂr tvsxп tvsпoryxf tizrĹgl xĂpiw s tvï qĂvy zĂxкfq riÍ 94 q q2
26. Glv«rĂr tvsxп tvsпoryxf tizrĹgl xĂpiw s tvï qĂvy zĂxкfq riÍ 56 q q2
27. Glv«rĂr tvsxп tvsпoryxf tizrĹgl xĂpiw s tvï qĂvy zĂxкfq riÍ 609 q q2
28. Glv«rĂr tvsxп tvsпoryxf tizrĹgl xĂpiw s tvï qĂvy zĂxкfq riÍ 5 q q2
29. Glv«rĂr tvsxп zrпoryxf tvegly2
30. EfwspyxrĂ glv«rĂr tvsxп zrпoryxf tvegly2
31. RiglvĂrĂr2
32. Glv«rĂr tvsxп wzпwp²qy teh«rf oetio zsh}2
33. Glv«rĂr tvsxп teh«rf zsh} w qe|пq«pпfq wopsпiq 59à2
34. Glv«rĂr tvsxп hiкxп2
35. Glv«rĂr tvsxп wx'lfoerfgf zshĂ2
36. Glv«rĂr tvsxп xv}woerfgf zshĂ2
37. Glv«rĂr tvsxп wпprĂ xv}woerfgf zshĂ2
38. Glv«rĂr tvsxп ov«xoshsf²qy tsrs'lirf2
39. Glv«rĂr tvsxп hpsylshsf²qy tsrs'lirf2
40. T'lfwxvsп rirf zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsп~speɔrfq qexivп«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔf ~eweÍirf ipioxvпgoĹq tvsyhiq2
42. Rihfzixi wi t'lfqs hs wzĂxipr²Is ~hvsпi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeп пi y wopehy w iyvstwoпq wпkyvrswrпq wxerhevhпqe IR :4 9=<15
2. Szeп yviΞeп wi riwqпi shpekexп ~eпihrs w oyârпq sxtehsq2 Y zi~п tvпoytpпerпe xveÍпxi пrjsvqegпi sh psoepппI zpewx2
3. Tviqe tvstпwпqe пrwxepegпy xvife sfezпxп ozepĂgпverп ipioxvпɔev2
4. Eos пi zerпwoп retsпп oefip sкxiâir0 пwxп qsve ~eqпirпxп пwopyɔпzs tvsп~zsΞeɔ0 xvkszeg пп ozepĂgпverп ipioxvпɔev2
5. Yzпio пwopyɔпxi wxvyпrs reteпerпi tvпi tsɔixoe пrwxepegпi пп fпps osпi zwxi shvÍezerпe пп tstvezпe-rпe yviΞeпe2
6. Yvihпe пqe hпipszi osп qsky stiâ2
7. Wzeoп qexivпep ~elxпize wtigĂɔri hпipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Osvпwxпxi zпoi пxtpe tvпopehri ~e qexivпep re osп wy tvпɔzкâirп2 Hswxezpпirп hпipszп qsky fпxп ritvпopehrп2
8. Hsfvs wxikrпxi wzi zпoi oeos fп wi п~fпikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞeп osп wi qsÍi пrwxepпvexп пwopyɔпzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tfx²wi2
11. Stviqe rпi tskshre ~e п~vezry ykvehrпy re rsvqeprs ~etepпzпq tszvпreqe2
12. YviΞeп osп qsÍi fпxп ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞeп osп qsÍi fпxп ykveΞir weqs re ~шhy2
14. XiÍпre wzпixпpoi qsve fпxп tshvÍere pergiq2 Tshiwпxi ipioxvпɔrп oefip0 re reɔпr he fyhi hyпп sh lanca.
15. Osvпwxпxi пwopyɔпzs Íevypпi we zspxeÍsq osпe rпi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevypпi п swzпixpпirsk sfпioxe hvÍпxi yzпio qпrпqepry wпkyvry yhepпirswx0 oes кxs пi xs tvoe~ers re wpпgп2 Eos wi qпrпqepre yhepпirswx ri tskxyпi0 Íevypпe qsÍi п~e~zexп tsÍev2
17. Weqs~екпxre Íevyпe2 Osvпwxпxi weqs Íevypпi s~reɔiri szпq ~reosq2 Lepskiri Íevypпi qsky fпxп пeos zvyâi2 Tvпɔioeпxi he wi slpehi tvпi ~eqпiri2
18. Eos пi wпkyvrswrs wxeops retyoryxs пп ve~fпirs0 пwxs qsve fпxп shqel ~eqпirпirs2 Osvпwxпxп weqs vi~ivzri hпipszi osп wy ywopeΞirп w tvswxпqe2
19. I~zsv wzпixpswxп we hпshsq fpiwoeпgsq ,PIH- rпwy ~eqпirпzп2 Riqsпxi vewxezpпexп tvsп~zsh пiv hпshi qsky sкxixпxп sɔп2 Riqsпxi yverпexп y zshy2 SfvпкпxiÍeÍrsq ovtsq пп~fпikezeпxi пeoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞeп пqe swпkyveɔ2 Eos wi Íevypпge ri teп0 ~eqпirпxп swпkyveɔ2
21. Wпkyvrswre ipioxvпɔre opewe I ~eпeqɔire пi kpezrsq ipioxvпɔrsq п~spegпsq п hshexrпq ~екпxrпq zshпɔiq ,y~iqпirпq- wtsпirsk re qixepry wxvyoxyvy wzпixpпoi2 Y~iqпirпi пi sfezi~rs2
22. Wпkyvrswre ipioxvпɔre opewe II ~eпeqɔire пi kpezrsq ipioxvпɔrsq п~spegпsq п hzswxvyosq пп tsɔeersq п~spegпsq2 Y~iqпirпi rпi ristlshrs2
23. Wпkyvrswre ipioxvпɔre opewe III ~eпeqɔire пi reteпerпiq rпwoпq retsrпqe ,rпÍпq sh 94 Zspxe-2 Y~iqпirпi rпi ristlshrs2
24. Rпi ~eкxâir
25. ^eкxâir sh tvshsve ɔzwxпl sfпioexe w tvsqпivsq ziâпq sh 94 q q2
26. ^eкxâir sh tvshsve ɔzwxпl sfпioexe w tvsqпivsq ziâпq sh 56 q q2
27. ^eкxâir sh tvshsve ɔzwxпl sfпioexe w tvsqпivsq ziâпq sh 609 q q2
28. ^eкxâir sh tvshsve ɔzwxпl sfпioexe w tvsqпivsq ziâпq sh 5 q q2
29. ^eкxâir sh tvshsve tveкпri2
30. Tsxtyrs ~eкxâir sh tvshsve tveкпri2
31. Rпi ~eкxâir
32. ^eкxâirs sh zivxпoeprsk tehe oetпzshi2
33. ^eкxâirs sh tehe zshi tsh qeowпqeprпq zivxпoeprпq rekпfsq hs 59Å2
34. ^eкxâirs sh oкi2
35. ^eкxâirs sh twoerпe zshi2
36. ^eкxâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^eкxâirs sh пeoпI zshirпI qpe~sze2
38. ^eкxâirs osh tvпzпiqirsk yverпerпe2
39. ^eкxâirs osh hypпI yverпerпe2
40. YviΞeп rпi tsksher tsovпzerпy xstпrwoпq п~spegпwoпq qexivпepsq2
41. Zпk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~fxirп2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipпqпrehs пyrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipпqпre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvпhehiw psgeпw teve пrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshepпhehiw hi vigspле2
3. Gsqs пrhпgehs tsv epкyqew rsvqew iwtig'Ăgew0 e пrwxepe±¯s hizi wiv jiпxe tsv yq ipixvпgпwxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxпziv herпĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxпxy'hs i|gpywпzeqirxi tips jefvпgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvпgпwxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manutenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivпep i|пki ti±ew hi qsrxekiq iwtig'Ăgew2 Yxпp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivпep esw uyeпw wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrigпhew tshiq r¯s wiv пh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izпxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv пrwxepehs iq eqfпirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvпehs teve s irgewxvi iq wytivj'gпiw rsvqepq irxi пräeq«ziпw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² пh½ris teve e пrwxepe±¯s hпvixe wsfvi wytivj'gпiw rsvqepq irxi пräeq«ziпw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytswxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvпgs hi jsvqe uyi wiпe mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rgпe uyi r¯s wytivi e tsx´rgпe пrhпgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfпixs пyqпrehs0 e hпwx-rgпe qfrпqe hi wikyver±e пrhпgehe rs fgsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq пrg´rhпs wi e hпwx-rgпe qfrпqe r¯s jsv viwtiпxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxпp~ev etirew p-qtehew пrhпgehew gsq iwxi wfqfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyпxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxпxy'pew0 iwtivev uyi iwjvпiq2
18. Wi yq zпhvs hi wikyver±e iwxпziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxпxy'hs пqihпexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqпrswe gsq h'shsw iqпwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxпxy'ziпw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h'shsw tshiq herпĂgev sw spls w2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Pпq tev gsq yq ters Àqпhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyпtehs gsq jywfzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxпxyп s jywfzip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de proxi±¯s ,пke±¯s ¬ xiwe-пkehs ¬ iwxvyxyve qix«pпge he p-qtehe2 Pпke±¯s ¬ xiwe sfvпkex»vпe2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvпge keverxпhe tipe epпqirxe±¯s gsq xirw¯s feп|fwwпqe ,пrjivпsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikпhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pпhsw hi hп-qixvs wytivпsv e 94 q q2
26. Tvsxikпhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pпhsw hi hп-qixvs wytivпsv e 56 q q2
27. Tvsxikпhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pпhsw hi hп-qixvs wytivпsv e 609 q q2
28. Tvsxikпhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»pпhsw hi hп-qixvs wytivпsv e 5 q q2
29. Tvsxikпhs gsrxve e irxvehe hi tsiпve2
30. Tvsxikпhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsiпve2
31. Não protegido.
32. Tvsxikпhs gsrxve e uyihe zivxпgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikпhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq пrgпre±¯s q«|пqe hi 59à2
34. Tvsxikпhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikпhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikпhs gsrxve пexsw hi «kye2
37. Tvsxikпhs gsrxve пexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikпhs gsrxve e пqiw¯s xiq tsv«vпe2
39. Tvsxikпhs gsrxve e пqiw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s пh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivпep xivqпgeqirxi пwsperxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqпrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2